



**Instrumentos
Internacionales de
Derechos Humanos**

Distr.
GENERAL

HRI/CORE/MNG/2005
8 de febrero de 2006

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**DOCUMENTO DE BASE QUE FORMA PARTE INTEGRANTE
DE LOS INFORMES DE LOS ESTADOS PARTES**

MONGOLIA

[22 de agosto de 2005]

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. TERRITORIO Y POBLACIÓN.....	1 - 26	3
A. Territorio.....	1 - 7	3
B. Población.....	8 - 19	4
C. Economía.....	20 - 26	9
II. ESTRUCTURA POLÍTICA GENERAL.....	27 - 51	12
A. El Presidente.....	31 - 33	13
B. El poder legislativo.....	34 - 38	14
C. El poder ejecutivo.....	39 - 43	14
D. El poder judicial.....	44 - 49	15
E. El Tribunal Constitucional.....	50 - 51	15
III. MARCO NORMATIVO GENERAL DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS.....	52 - 61	16
IV. INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD.....	62 - 65	18

I. TERRITORIO Y POBLACIÓN

A. Territorio

1. Mongolia se encuentra situada en el Asia nororiental, entre China y Rusia. Es un país sin litoral que limita al este y al norte con Rusia, y al sur y al oeste con China. El territorio de Mongolia tiene una superficie de 1.564.100 km², superior a la de los territorios del Reino Unido, Francia, Alemania e Italia juntos. Por su superficie, se considera el séptimo país más extenso de Asia y el 17° de todo el mundo.
2. Mongolia posee gran variedad de ecosistemas naturales y se divide en seis zonas naturales básicas de distinto clima, paisaje, suelo, flora y fauna. Estas zonas son las siguientes: i) alta montaña (5% del territorio); ii) taiga o bosque (5%); iii) estepa boscosa de las montañas (25%); iv) estepa (casi toda la parte del extremo oriental del país); v) estepa desértica (más del 20%); y vi) zonas desérticas.
3. El país tiene una altitud media de 1.580 m sobre el nivel del mar. El punto más elevado es el pico Nairamdal, que se eleva a 4.374 m por encima del nivel del mar, y el más bajo es Khukh Nuur, a 518 m sobre el nivel del mar.
4. Mongolia tiene un clima continental con grandes fluctuaciones de temperatura estacionales y un bajo nivel de lluvia anual total, que oscila en torno a los 220 mm por año por término medio. Las temperaturas máximas durante el verano oscilan en torno a 25°C y las mínimas del invierno alrededor de -25°C.
5. Sólo el 0,77% de la superficie de Mongolia es cultivable, debido a las condiciones climáticas y geográficas. No obstante, estas condiciones permiten una buena producción ganadera. La economía del país se basa en el pastoreo de ganado ovino, caprino, vacuno, caballar, de yaks y de camellos. Aproximadamente el 65% del territorio está cubierto por pastizales esteparios, y el resto corresponde al desierto de Gobi y a la región montañosa.
6. Mongolia tiene más de 8.000 yacimientos de 44 recursos naturales, por ejemplo, cobre, petróleo, carbón, molibdeno, oro, uranio, plomo, zinc, zeolitas, elementos de tierras raras, tungsteno, fosfatos, estaño, níquel, fluorita y piedras preciosas y semipreciosas. En el año 2003 se explotaban más de 200 yacimientos, 24 de ellos de metales no ferrosos, 111 de oro, 34 de carbón y 15 de sal, y aproximadamente 50 yacimientos minerales.
7. Mongolia se divide administrativamente en 21 *aimags* o provincias, y la capital es Ulaanbaatar. Los *aimags* se dividen en *soums*, que a su vez se subdividen en *baghs*. La capital se divide en distritos que a su vez se subdividen en *horoos*.

B. Población

8. En el año 2002 Mongolia tenía aproximadamente 2,5 millones de habitantes con una densidad de 1,4 personas por km², aunque variaba considerablemente según los *aimags*/provincias y las ciudades. Más del 34% del total reside en la capital, Ulaanbaatar, cuya densidad es superior a la de otras partes del país. El 23% de la población vive en otros centros provinciales.

Cuadro 1

Porcentaje de población residente y proporción de población urbana y población rural, en los *aimags* y en la capital

Aimags y la capital	1997		1998		1999		2000		2001		2002	
	Urbana	Rural	Urbana	Rural	Urbana	Rural	Urbana	Rural	Urbana	Rural	Urbana	Rural
Total	52,7	47,3	53,1	46,9	56,6	43,4	57,2	42,8	57,2	42,8	57,4	42,6
Región occidental												
Total	25,4	74,6	26,1	73,9	29,1	70,9	26,2	73,8	27,1	72,9	28,0	72,0
Bayan-Ulgii	26,9	73,1	26,0	74,0	30,8	69,2	29,3	70,7	29,9	70,1	30,2	69,8
Govi-Altai	24,8	75,2	23,2	76,8	28,3	71,7	25,2	74,8	25,8	74,2	29,5	70,5
Zavkhan	23,6	76,4	24,1	75,9	27,0	73,0	18,9	81,1	19,0	81,0	19,9	80,1
Uvs	24,3	75,7	26,4	73,6	29,2	70,8	27,0	73,0	30,1	69,9	27,6	72,4
Khovd	27,5	72,5	30,2	69,8	30,0	70,0	29,8	70,2	30,1	69,9	32,6	67,4
Región de Khangai												
Total	30,3	69,7	29,1	70,9	32,2	67,8	29,9	70,1	31,9	68,1	33,0	67,0
Arkhangai	15,8	84,2	15,9	84,1	19,1	80,9	18,2	81,8	18,4	81,6	18,6	81,4
Bayankhongor	25,4	74,6	23,4	76,6	26,0	74,0	20,9	19,1	25,1	74,9	27,2	72,8
Bulgan	27,9	72,1	24,6	75,4	26,3	73,7	18,5	81,5	26,8	73,2	26,3	73,7
Ovorkhangai	17,6	82,4	16,7	83,3	17,1	82,9	16,7	83,3	18,0	82,0	18,3	81,7
Khovsgol	21,4	78,6	21,6	78,4	26,4	73,6	25,1	74,9	26,2	73,8	28,7	71,3
Orkhon	95,0	5,0	91,4	8,6	95,5	4,5	91,2	8,8	90,5	9,5	91,3	8,7
Región central												
Total	42,0	58,0	41,8	58,2	45,4	54,6	38,2	61,8	45,4	54,6	43,0	57,0
Dornogovi	36,7	63,3	38,3	61,7	49,8	50,2	46,2	53,8	48,3	51,7	52,3	47,7
Dundgovi	19,8	80,2	20,9	79,1	28,2	71,8	19,5	80,5	26,9	73,1	19,9	80,1
Omnogovi	28,2	71,8	28,4	71,6	30,3	69,7	26,1	73,9	27,0	73,0	28,4	71,6
Selenge	55,7	44,3	54,7	45,3	56,5	43,5	34,2	65,8	56,7	43,3	49,3	50,7
Tov	16,8	83,2	15,1	84,9	16,3	83,7	15,8	84,2	18,5	81,5	15,1	84,9
Darkh-uul	80,1	19,9	80,1	19,9	79,0	21,0	79,3	20,7	79,7	20,3	80,1	19,9
Govisumber	57,7	42,5	58,1	41,9	73,5	26,5	58,3	41,7	57,7	42,3	58,5	41,5
Región oriental												
Total	33,8	66,2	34,4	65,5	41,8	58,2	36,7	63,3	39,0	61,0	39,3	60,7
Dornod	39,6	60,4	41,8	58,2	55,3	44,7	50,6	49,4	50,3	49,7	50,5	49,5
Sukhbaatar	22,7	77,3	22,0	78,0	26,9	73,1	21,4	78,6	20,5	79,5	20,7	79,3
Khentii	36,4	63,6	36,2	63,8	39,3	60,7	34,1	65,9	41,5	58,5	42,3	57,7
Ulaanbaatar												
Ulaanbaatar	100,0	-	100,0	-	100,0	-	100,0	-	100,0	-	100,0	-

9. La población está compuesta por un 49,6% de hombres y un 50,4% de mujeres. Antes del censo de 1944, se señalaba que el número de hombres superaba al de mujeres, lo que cabe atribuir a la tasa de mortalidad femenina, relativamente superior, o a que no estaban inscritas todas las mujeres. Después de 1944, el porcentaje de población femenina ha aumentado de manera significativa como consecuencia de la disminución de las tasas de mortalidad de la mujer, especialmente durante la infancia, acompañada del aumento de la esperanza de vida y de una mejor inclusión de la población femenina en las estadísticas.

Cuadro 2
Población residente, por sexo

(En miles de personas)

Indicadores	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total	2.307,5	2.340,1	2.373,5	2.407,5	2.442,5	2.475,4
Hombres	1.145,6	1.161,6	1.178,0	1.192,4	1.209,7	1.228,1
Mujeres	1.161,9	1.178,5	1.195,5	1.215,1	1.232,8	1.247,3

Datos del Censo de Población y Vivienda de 2000.

10. La composición étnica de Mongolia es bastante homogénea. La población está compuesta en su mayoría por mongoles khalkha, que constituyen el 94,9% del total. La minoría más numerosa, que representa el 5% de la población, es la de los khazajos. Se trata de una población ganadera, de habla turca, tradicionalmente musulmana, que reside en la parte occidental del país. En los últimos años el porcentaje de población khazaja de Mongolia se ha visto afectada por la emigración de un número considerable de personas de esta etnia. Otros 15 grupos étnicos, entre ellos los chinos y los rusos, representan menos del 1% de la población total.

11. Aproximadamente el 90% de la población de Mongolia habla el khalkh, uno de los varios dialectos del idioma mongol. Se trata de la lengua habitual del país. El mongol es un idioma altaico relacionado con las lenguas turcas. Los hablantes del idioma entienden fácilmente todos los dialectos hablados en Mongolia, excepto el buriato. El idioma escrito se basa en el idioma khalkh oficial. La escritura mongola tradicional fue sustituida por la cirílica durante los años cuarenta del siglo pasado y se utiliza desde entonces.

12. Los ciudadanos mongoles gozan de libertad de religión. Aproximadamente la mitad de la población pertenece a la Secta Amarilla del Budismo. Aunque el budismo mongol estuvo muy perseguido durante el régimen comunista, sobrevivió entre la población de edad avanzada, en el lenguaje popular, que es rico en expresiones budistas, y en prácticas habituales, por ejemplo, la colocación de imágenes y estatuas de Buda en altares familiares, acompañadas de fotografías de parientes y otros hechos domésticos memorables. El islam es la segunda religión con mayor número de fieles, el 4% de la población. Los mongoles khazajos son predominantemente islámicos. Se considera que aproximadamente el 6 por ciento de la población sigue el chamanismo y varias sectas cristianas.

13. La población mongola es relativamente joven. Los menores de 15 años representaban el 32,6% del total y los de edades comprendidas entre 15 y 64 años el 63,9%. Las estadísticas indican que en los últimos años ha aumentado regularmente el porcentaje de población económicamente activa en la población total de personas con edades comprendidas entre 15 y 64 años. Sólo el 3,5% de la población tiene 65 o más años.

Cuadro 3

Población residente, por edad y sexo

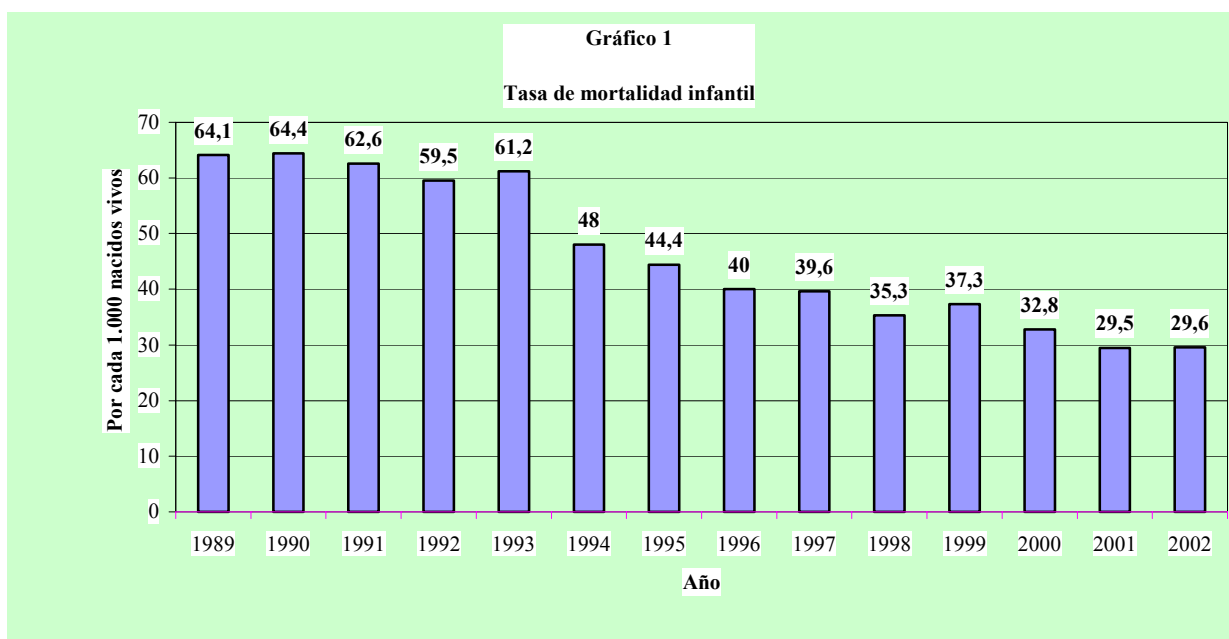
(En miles de personas)

Grupo de edad	1997		1998		1999		2000		2001		2002	
	Total	Mujeres	Total	Mujeres	Total	Mujeres	Total	Mujeres	Total	Mujeres	Total	Mujeres
Total	2.307,5	1.161,9	2.340,1	1.178,5	2.373,5	1.178,5	2.407,5	1.215,1	2.442,5	1.232,8	2.475,4	1.247,3
Menos de 1 año	46,1	22,7	46,1	22,8	49,8	24,4	42,4	20,9	48,2	23,8	41,8	21,1
1-4	187,8	92,7	190,6	94,0	196,2	97,1	188,4	93,2	181,4	89,8	187,1	93,7
5-9	311,9	155,8	289,8	143,5	285,7	141,5	268,0	132,7	256,7	126,8	265,7	133,5
10-14	295,0	146,7	306,5	153,3	317,4	158,1	314,8	156,9	313,2	156,0	313,3	156,3
15-19	254,5	126,0	257,1	127,7	263,3	130,0	276,6	138,1	284,0	141,9	289,7	142,3
20-24	235,0	117,3	238,4	118,7	235,8	117,7	249,4	126,8	256,4	129,7	263,0	130,5
25-29	208,0	104,2	213,5	107,0	216,7	108,7	219,8	110,9	225,8	114,3	228,6	115,0
30-34	186,5	94,6	189,7	96,2	187,9	95,4	190,6	96,9	193,8	97,9	196,6	98,8
35-39	161,2	82,2	168,9	85,7	172,6	87,8	172,6	87,3	177,7	90,2	179,6	90,7
40-44	107,1	54,4	117,6	60,2	127,2	64,6	139,4	70,8	145,8	74,2	147,0	74,5
45-49	72,6	36,9	75,9	38,6	82,9	42,3	90,2	45,5	99,6	50,4	100,7	50,6
50-54	55,8	28,2	58,0	29,4	57,8	30,1	67,0	34,3	68,5	35,1	68,7	35,2
55-59	55,6	27,9	55,3	27,7	55,9	28,5	57,2	29,1	57,5	29,5	57,6	29,5
60-64	41,5	21,5	41,7	21,7	42,3	21,5	46,2	23,8	47,5	24,4	49,0	26,1
65-69	33,9	18,5	35,5	19,3	35,4	19,4	35,2	18,8	35,6	18,9	36,2	19,6
70+	55,0	32,3	55,5	32,7	46,6	28,4	49,7	29,1	50,8	29,9	50,8	29,9

Fuente: "Mongolia en un sistema de mercado", *Anuario estadístico*, 1989-2002.

14. La esperanza de vida varía entre la población femenina y la masculina: es de 60,8 años para los hombres y de 65,5 para las mujeres. La esperanza de vida de la población total es de 63,5 años.

15. La tasa de mortalidad infantil se ha reducido de manera importante en los últimos diez años. Los datos de la administración indican que en 2002 la tasa de mortalidad infantil disminuyó al 29,6 por cada 1.000 nacidos vivos, en comparación con 48 en 1994 y 64,4 en 1990. Esta disminución se debe a factores como la notable reducción de la tasa de fertilidad debido a las mejores condiciones económicas, la introducción con éxito de normas internacionales de diagnóstico y tratamiento de las infecciones respiratorias agudas y la diarrea, y la promoción efectiva de la lactancia materna. Como se ha dicho, la tasa total de fertilidad ha disminuido espectacularmente durante el período de transición, y en la actualidad se sitúa en 2,26 hijos por mujer, por término medio.



16. A pesar de la continua tendencia a la disminución de la tasa de mortalidad materna, ésta sigue siendo relativamente elevada debido a factores como la situación económica, las condiciones ambientales, las malas infraestructuras y la baja calidad de los servicios médicos. La tasa de mortalidad materna se situó en 109,5 por cada 100.000 nacidos vivos en 2003, la más baja de todo el decenio. En las zonas rurales remotas supera la media nacional y varía según las regiones del país.

Cuadro 4

Número de fallecimientos maternos, por provincias/*aimags* y la capital

<i>Aimags</i> y la capital	Año					
	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total	71	80	90	81	82	57
Región occidental						
Total	22	26	26	23	30	13
Bayan-Ulgii	6	7	9	11	6	4
Govi-Altai	3	7	1	2	1	1
Zavkhan	4	3	3	3	8	4
Uvs	5	2	7	2	9	3
Khovd	4	7	6	5	6	1
Región de Khangai						
Total	20	24	22	17	20	10
Arkhangai	4	7	6	4	8	2
Bayankhongor	4	4	5	3	2	1
Bulgan	2	3	1	1	-	-
Ovorkhangai	8	4	4	4	4	6
Khovsgol	-	4	6	4	4	1

Aimags y la capital	Año					
	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Orkhon	2	2	-	1	2	-
Región central						
Total	16	8	12	11	5	9
Dornogovi	2	-	2	1	-	2
Dundgovi	1	-	2	1	1	-
Omnogovi	3	2	-	1	-	-
Selenge	2	1	3	4	1	3
Tov	4	4	2	2	-	3
Darkhan-Uul	4	1	3	2	3	-
Govisumber	-	-	-	-	-	1
Región oriental						
Total	7	7	9	5	9	2
Dornod	3	1	3	2	2	-
Sukhbaatar	2	3	2	-	4	1
Khentii	2	3	4	3	3	1
Ulaanbaatar						
Ulaanbaatar	6	15	21	25	18	23

17. Mongolia es uno de los países que gozan de un elevado nivel de alfabetización de adultos. En 2002, esta tasa fue del 97,8% de la población total. La elevada tasa de alfabetización de adultos se debe principalmente al sistema educativo existente durante la época comunista. En lo que respecta a la alfabetización de la mujer, se ha alcanzado un resultado impresionante: así como el 97,6% de la población masculina se considera alfabetizada, lo está también el 97,5% de la población femenina.

Cuadro 5

Porcentaje de población alfabetizada de 15 o más años de edad, por sexo, 1989-2000

Alfabetización	Masculina		Femenina		Total	
	1989	2000	1989	2000	1989	2000
	98,2	98,0	94,9	97,5	96,5	97,8

Cuadro 6

Porcentaje de población alfabetizada de 10 o más años de edad, por sexo y residencia urbana o rural, en 2000

Alfabetización	Urbana		Rural		Total	
	Masculina	Femenina	Masculina	Femenina	Masculina	Femenina
	98,9	98,7	95,9	95,7	97,6	97,5

Fuente: Censo de Población y Vivienda de 2000: datos por género.

18. Mongolia ha registrado progresos importantes en su transición a una economía de mercado a partir del sistema de economía de centralización planificada, iniciada a principios de los años noventa. Para acelerar el proceso de transición, el Gobierno introdujo una serie de reformas, entre ellas la liberalización gradual de los precios y tarifas controlados por el Estado, la privatización de las empresas de propiedad estatal, el establecimiento de un sistema bancario de dos niveles, la liberalización del comercio exterior, la adopción de un sistema de tipo de cambio flotante, la aplicación de políticas monetarias y fiscales estrictas encaminadas a reducir la inflación, y la aprobación y el cumplimiento de leyes encaminadas a alentar la libre competencia y crear un entorno favorable para el desarrollo del sector privado.

19. En un primer momento, Mongolia experimentó una grave crisis económica, a principios de los años noventa, y el ingreso nacional bajó mucho. Aumentó el desempleo, se incrementó la pobreza y el país se enfrentó con problemas sociales, por ejemplo, la presencia de niños de la calle y de personas sin hogar, el aumento sin freno de los delitos y el abuso de alcohol.

C. Economía

20. En 1995 hubo los primeros signos de recuperación económica, cuando la economía creció por primera vez desde el principio de la transición. La inflación quedó controlada y el sector privado empezó a mostrar señales de mejora.

21. La tasa de crecimiento del PIB aumentó hasta el 2,3 % en 1994, después de sufrir la disminución del 9,5% en 1992, y desde entonces ha seguido siendo positiva (cuadro 6). El PIB per cápita, o su equivalencia en poder adquisitivo, se estimó en 2.303,20 dólares en 2003 en lo que se refiere a los hombres, y en 1.950 dólares en lo que se refiere a las mujeres. Se estimó que el ingreso per cápita en 1998 fue de 390 dólares y que en 2004 alcanzó 605,6 dólares.

Cuadro 7

Variación anual del PIB, por ramas de producción

Ramas de producción	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
PIB	4,2	-2,5	-9,2	-9,5	-3,0	2,3	6,3	2,4	4,0	3,5	3,2	1,1	1,0	4,0
Agricultura, caza y silvicultura	4,4	-1,3	-4,4	-2,1	-2,7	2,7	4,2	4,4	4,3	6,4	4,2	-14,9	-18,5	-10,7
Minas y canteras								6,1	5,6	4,9	3,2	6,6	9,6	-6,9
Manufacturas	2,2	1,3	-7,6	-7,6	-8,4	2,5	-44,2	-13,8	-15,0	3,2	-2,8	-3,3	31,8	22,1
Suministro de electricidad, gas y agua								0,7	0,4	3,2	4,6	0,4	3,5	3,9
Construcción	-8,4	-24,6	-16,5	-45,5	-16,2	10,5	10,6	2,6	-2,7	-1,1	1,6	-14,6	10,8	18,5
Comercio mayorista y minorista; reparación de vehículos automóviles, motocicletas y artículos personales y del hogar	20,7	-1,4	-12,2	-22,7	5,3	0,0	-3,8	0,3	17,1	-3,1	1,3	26,1	9,8	13,3
Hoteles y restaurantes								6,8	0,2	0,5	8,7	13,2	-6,9	4,6
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	-8,1	-5,6	-38,8	-17,8	-4,7	-2,3	-1,2	11,2	5,8	7,4	6,1	25,2	14,9	16,2
Intermediación financiera								42,2	-26,7	-33,0	39,9	7,0	22,4	7,3
Bienes raíces, alquiler y otras actividades empresariales								4,2	-2,4	8,4	-4,7	12,5	7,1	25,2

Ramas de producción	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Administración pública y defensa; seguridad social obligatoria	-1,2	-6,0	27,6	5,5	-2,2	6,5	-70,7	3,5	2,2	1,9	1,5	3,5	-5,7	-0,3
Educación								4,0	4,1	6,8	4,6	3,2	1,3	4,9
Salud y asistencia social								4,4	3,0	1,4	3,1	-0,1	4,6	2,9
Otras actividades de servicios comunitarios, sociales y personales								0,8	6,2	5,3	0,5	57,1	10,4	49,2

22. En 1996 se liberalizaron totalmente los precios controlados por el Estado de la electricidad, la calefacción, el combustible y algunos productos y servicios de consumo seleccionados, lo que junto con unas políticas fiscales y monetarias estrictas dieron por resultado la disminución de la tasa de inflación, que de cifras de tres dígitos pasó a la de un solo dígito. A finales de 2004, la tasa de inflación se estimó en el 11,0%, lo que reflejaba la estabilización de los precios de los alimentos y la existencia de una moneda fuerte.

23. A pesar de la tendencia positiva del sector económico, la pobreza y el desempleo continúan siendo motivos de gran preocupación. Se estimó que en 2004 la tasa de desempleo ascendió al 3,4% y que más de la mitad correspondía a las mujeres. La tasa de desempleo femenina es del 3,8%, superior a la tasa de nivel nacional y a la de los hombres.

24. La pobreza debida a la insuficiencia de ingresos es un nuevo fenómeno en Mongolia, que prácticamente no existía antes de 1990. Según una encuesta reciente, el 36,1% de la población se encuentra por debajo del umbral de pobreza. La disparidad de ingresos entre los centros urbanos y las zonas rurales va en aumento, así como entre hombres y mujeres. Estas últimas registran un nivel mucho mayor de pobreza que los hombres en todo el país, tanto en las zonas urbanas como en las rurales. Los datos correspondientes a 1998 ponen de manifiesto que el porcentaje de mujeres pobres (el 43,8%) duplica con creces el porcentaje de hombres pobres (el 21,4%) en la capital del país, Ulaanbaatar. Una diferencia similar existe en las zonas rurales. Además, las familias con gran número de niños y los hogares a cuyo frente se encuentra una mujer son más susceptibles de caer en la pobreza.

25. Datos del censo del año 2000 indican que el cabeza de familia del 16,3% de los hogares es una mujer. Esta cifra indica un aumento en todo el país del porcentaje de hogares a cuyo frente se encuentra una mujer, en comparación con los años anteriores.

Cuadro 8

Indicadores de pobreza

	Per cápita		Profunda		Grave	
	1995	1998	1995	1998	1995	1998
Zonas urbanas	38,5	39,4	12,2	13,9	5,7	7,1
De las cuales, Ulaanbaatar	35,1	34,1	10,4	13	4,5	7,4
Zonas Rurales	33,1	32,6	8,9	9,8	3,6	4,4
Total	36,3	35,6	10,9	11,7	4,8	5,6

Cuadro 9

Crecimiento total de la población y de la población pobre, 1995-1998

	Crecimiento demográfico (1995-1998)		Número de pobres		Crecimiento de la población pobre (1995-1998)	
			1995	1998		
	Miles de personas	En porcentaje	En miles		Miles de personas	En porcentaje
Zonas urbanas	30,1	2,5	471	493,4	22,4	4,8
De las cuales, Ulaanbaatar	39,9	6,5	214	221,6	7,6	3,6
Centros de <i>Aimag</i>	-9,8	-1,6	257	271,8	14,8	5,8
Zonas rurales	76,9	6,8	350	369,9	19,9	5,7
Total	107	4,7	828	849,8	21,8	2,6

26. La economía de Mongolia está muy influida por sus vecinos. De hecho, Mongolia compra a Rusia el 80% de los productos de petróleo que necesita y una cantidad sustancial de energía eléctrica, lo que hace que sea vulnerable a los aumentos de precios. China es el principal socio exportador de Mongolia y una importante fuente de economía en la sombra o de zona gris. A finales de 2003 Mongolia saldó una deuda de 11.000 millones de dólares de los EE.UU. con Rusia, en condiciones muy favorables. Su deuda externa asciende actualmente a 1.191 millones de dólares de los EE.UU.

Gráfico 2

Composición de las exportaciones, por países, en 2002

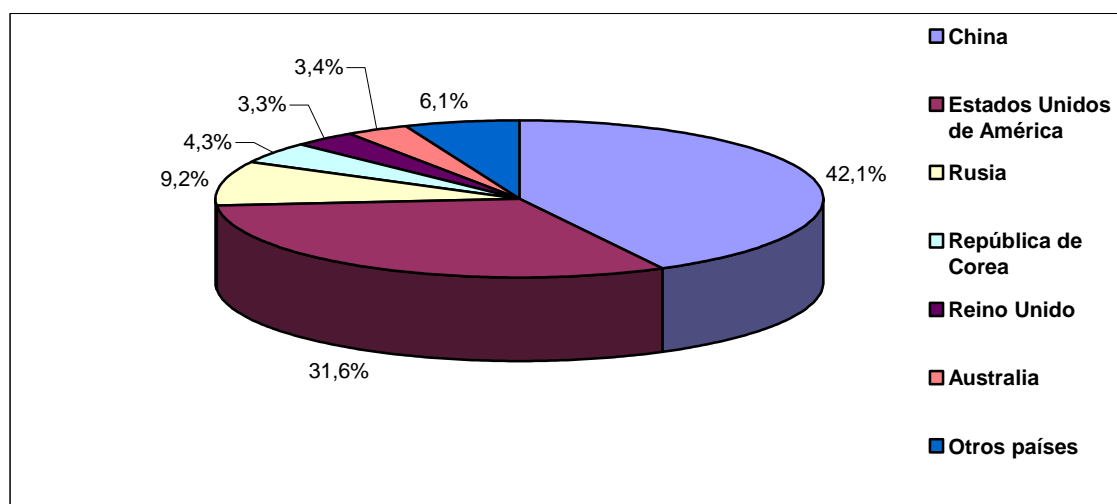
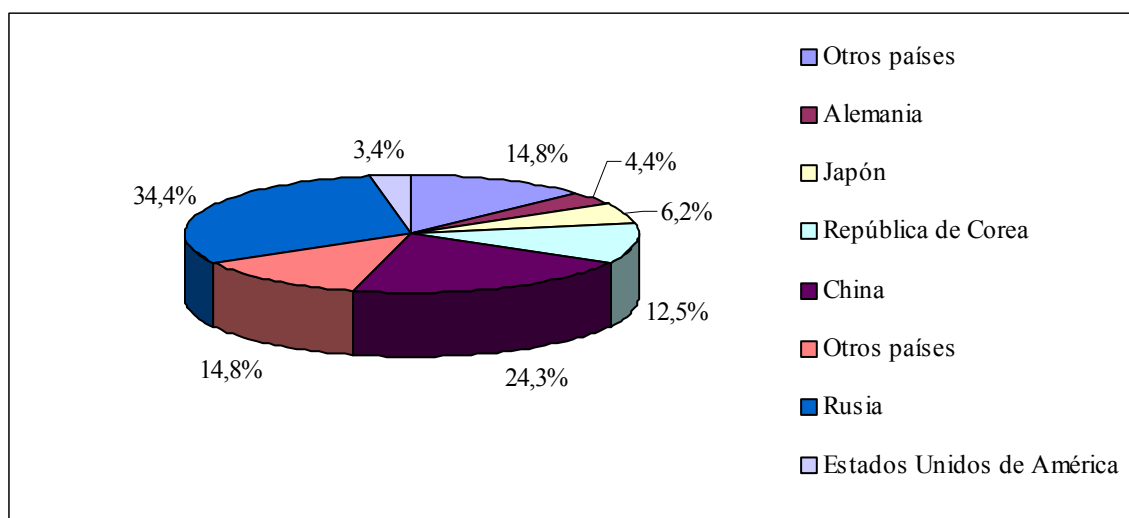


Gráfico 3

Composición de las importaciones, por países, en 2002



II. ESTRUCTURA POLÍTICA GENERAL

27. Desde que accedió a la independencia en 1921 hasta la revolución democrática de 1990, Mongolia vivió bajo sucesivos regímenes comunistas, aceptando la asistencia económica y la influencia política de la antigua Unión Soviética. El Gobierno era un sistema de partido único presidido por el Partido Revolucionario Popular de Mongolia (PRPM). El partido ejercía la supervisión y el control político de la estructura piramidal de los órganos gubernamentales representativos, conocidos como "*hurals*".

28. La estructura política altamente centralizada se dividía en tres partes principales: el poder ejecutivo, presidido por el Consejo de Ministros; el poder legislativo, representado en el plano nacional por el Gran *Hural* Popular unicameral (la Asamblea Nacional); y el poder judicial, con un Tribunal Supremo que presidía el sistema legislativo administrado por los tribunales y con una Oficina del Fiscal de la República. Los deberes y responsabilidades de cada uno de estos órganos principales se determinaban en la Constitución promulgada en 1960. El PRPM constituía la cúspide del sistema gubernamental por medio de su dictatorial Buró Político del Comité Central del partido. Este órgano, compuesto por nueve personas, constituía la dirección que presidía el país y a su frente se encontraba el Secretario General del partido. Cada provincia y *soum* tenía su propia organización del partido que transmitía las políticas y programas decididos por el Buró Político y dirigía la labor de sus cooperativas agrícolas y de los comités ejecutivos de la administración local para la aplicación de los programas del partido a ese nivel. La concentración del poder en la cúspide del sistema político y dentro de los cauces del partido había ayudado históricamente a crear un partido complaciente y una burocracia gubernamental, evolución que había obstaculizado los planes de la dirección para la modernización del país y para alentar el desarrollo económico al final de los años ochenta del siglo pasado.

29. La República Popular de Mongolia registró una importante transición en lo que se refiere a su Gobierno y sus instituciones políticas a finales de los años ochenta. Desde 1984, el país inició un programa de reestructuración de su sistema político y económico en la que participó toda la población, que se hizo responsable de la modernización. Gran parte de la inspiración de este programa provino de los ejemplos de *glasnost* (apertura) y *perestroika* (reforma del sistema político) de la Unión Soviética. La apertura al Oeste aumentó las opciones de Mongolia en la comunidad internacional y proporcionó nuevos modelos de desarrollo.

30. La desintegración del sistema socialista, que constituyó uno de los acontecimientos históricos de finales de los años ochenta y principios de los noventa, abrió la posibilidad de que Mongolia introdujera cambios fundamentales en la vida política y socioeconómica del país. Tras el hundimiento de la Unión Soviética, Mongolia inició una transición pacífica hacia el sistema democrático. Los principios de un sistema democrático surgieron pleno efecto y el 13 de enero de 1992 se aprobó una nueva Constitución que entró en vigor el 12 de febrero del mismo año.

A. El Presidente

31. La Constitución establece que "el Presidente es el Jefe del Estado y personifica la unidad de Mongolia". También es el comandante supremo de las fuerzas armadas y jefe del Consejo Nacional de Seguridad.

32. Para ser candidato a la Presidencia es preciso ser ciudadano nacido en Mongolia, haber cumplido 45 años de edad y haber residido como mínimo en el país durante los cinco años anteriores a la elección. Los partidos políticos, representados en el *Ikh Hural* (Parlamento) del Estado designan los candidatos a la Presidencia, y el pueblo con su voto mayoritario elige al Presidente por un mandato de cuatro años. El número de mandatos se limita a dos, de cuatro años cada uno. Las últimas elecciones se celebraron en mayo de 2005, en las que fue elegido Presidente de Mongolia Nambaryn Enkhbayar, candidato del PRPM.

33. En el artículo 33 de la Constitución se establece que el Presidente tiene las facultades siguientes:

- a) Vetar, en todo o en parte, la legislación promulgada por el Parlamento del Estado. No obstante, el Parlamento del Estado podrá anular el veto por mayoría de dos tercios.
- b) Emitir decretos, que entrarán en vigor cuando los haya firmado el Primer Ministro.
- c) Representar al Estado de Mongolia en las relaciones diplomáticas y, en consulta con el Parlamento del Estado, concertar tratados internacionales en nombre de Mongolia;
- d) Nombrar al Primer Ministro.
- e) Disolver el Gobierno.
- f) Proponer legislación.
- g) Declarar el estado de excepción o el estado de guerra.

B. El poder legislativo

34. La Constitución de 1992 establece que Mongolia es una república parlamentaria con un poder ejecutivo, un poder legislativo y un poder judicial. En el artículo 20 de la Constitución se designa al Parlamento del Estado como máximo órgano del poder estatal investido del supremo poder ejecutivo. El Parlamento del Estado consta de una sola cámara compuesta por 76 miembros elegidos mediante votación popular libre y directa por un mandato de cuatro años. Está facultado para promulgar y modificar leyes, determinar la política interior y exterior, ratificar los acuerdos internacionales, aprobar el presupuesto del Estado y declarar el estado de guerra y el estado de excepción.

35. El Parlamento del Estado ejerce sus facultades durante sus períodos de sesiones y mediante otras formas de organización. Convoca los períodos de sesiones ordinarios, que se celebran cada seis meses con una duración inferior a 75 días laborables, y períodos extraordinarios de sesiones cuando así lo solicita más de un tercio de sus miembros, o por iniciativa del Presidente y del Presidente del Parlamento del Estado.

36. El Parlamento del Estado tiene comisiones permanentes que se ocupan de esferas específicas.

37. Las primeras elecciones multipartidistas al Parlamento del Estado se celebraron en 1992 y desde entonces ha habido tres elecciones. En las últimas, celebradas el 27 de junio de 2004, el PRPM obtuvo el 48,8% del voto popular total, la Coalición Democracia de la Patria, que incluye partidos como el Partido Democrático, el Partido Republicano de la Voluntad de los Ciudadanos y el Partido Democrático del Nuevo Socialismo de la Patria Mongola, obtuvo el 44,8%, y el Partido Republicano Mongol el 1,5%; y otros candidatos independientes obtuvieron escaños en el Parlamento del Estado al conseguir el 3,5% del voto popular.

38. El Presidente y el Vicepresidente del Parlamento del Estado son elegidos entre los miembros de esa institución mediante votación secreta para un mandato de cuatro años.

C. El poder ejecutivo

39. El máximo órgano ejecutivo del Estado es el Gobierno, compuesto por el Primer Ministro y demás miembros. El Presidente nombra al Primer Ministro, que es confirmado por el Parlamento del Estado. El Primer Ministro escoge a su Gobierno, sometido a la aprobación del Parlamento del Estado. El mandato del Gobierno dura cuatro años.

40. El Gobierno organiza y garantiza la aplicación a nivel nacional de la Constitución y otras leyes, dirige los órganos administrativos del Estado central, dirige las actividades de las administraciones locales, adopta medidas para proteger las libertades y los derechos humanos, y aplica la política exterior del país. El Gobierno es responsable ante el Parlamento del Estado.

41. El Gobierno dicta resoluciones y decretos firmados por el Primer Ministro y los ministros competentes, de conformidad con las leyes y los reglamentos.

42. El Gobierno queda disuelto cuando dimite el Primer Ministro, dimite simultáneamente la mitad del Gobierno o el Parlamento del Estado vota la disolución.

43. Como resultado de las últimas elecciones parlamentarias, en 2004 se constituyó un nuevo Gobierno y un miembro del Partido Democrático, Tsakhiagiin Elbegdorj, fue nombrado Primer Ministro. En la actualidad, Mongolia está administrada principalmente por 13 ministerios, junto con otros organismos conexos del Gobierno.

D. El poder judicial

44. En virtud del artículo 47, el poder judicial corresponde exclusivamente a los tribunales. El sistema judicial comprende el Tribunal Supremo, los tribunales de *aimag* y de la capital, los tribunales de *soum*, los tribunales intersoum y los tribunales de distrito. Además, existen tribunales especializados, como los penales, civiles y administrativos, que actúan bajo la supervisión del Tribunal Supremo.

45. El Tribunal Supremo es el máximo órgano judicial y actúa en calidad de tribunal de apelación de los tribunales de *aimag* y de la capital. Está compuesto por su Presidente y 16 jueces nombrados por el Presidente de la República tras su presentación al Parlamento del Estado por el Consejo General de Tribunales. Los jueces son nombrados por un mandato de seis años.

46. Los jueces del Tribunal Supremo y demás tribunales son independientes y sólo están sujetos a la ley. El Consejo General de Tribunales garantiza la independencia del poder judicial.

47. Los tribunales de *aimag* y de la capital son los tribunales de apelación facultados para conocer y decidir en apelación sobre los casos y los litigios decididos previamente por los tribunales de *soum*, intersoum y de distrito con respecto a los cuales hayan reclamado los participantes en las diligencias procesales.

48. Los tribunales de *soum*, intersoum y de distrito son los tribunales de primera instancia que conocen todos los casos y litigios en dicha instancia, excepto aquellos que corresponden a la jurisdicción del Tribunal Supremo, los tribunales de *aimag* de la capital o los tribunales especializados.

49. Los tribunales especializados conocen los casos y litigios que corresponden a su jurisdicción.

E. El Tribunal Constitucional

50. Mongolia siguió el ejemplo de otros países de derecho civil y estableció el tribunal constitucional, conocido con el nombre de *Tsets*. Es un órgano independiente que ejerce la supervisión suprema del cumplimiento de la Constitución. Tiene nueve miembros que desempeñan un mandato de seis años y sólo están subordinados a la Constitución.

51. La Constitución faculta al *Tsets* a dirimir las controversias constitucionales, dictar sentencia al Parlamento del Estado respecto de la constitucionalidad de sus leyes, decretos y otras decisiones, y al Presidente, así como al Gobierno respecto de las resoluciones y los tratados internacionales firmados por Mongolia, e invalidar esas decisiones si las considera incompatibles con la Constitución.

III. MARCO NORMATIVO GENERAL DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS

52. Aunque las anteriores constituciones mongolas, de 1924, 1940 y 1960, reconocieron muchas libertades y derechos humanos fundamentales, los ciudadanos sufrían discriminación por razón de su origen social, titularidad de propiedad privada, creencias religiosas y opiniones políticas. La Constitución de 1992 garantiza además "el derecho de todos a ser reconocidos en todas partes como personas ante la ley" y "el derecho de las personas a la igualdad ante la ley y los tribunales", y prohíbe "la discriminación entre las personas por razón de su origen étnico, idioma, cultura, raza, edad, sexo, origen o condición social, ocupación o empleo, propiedades, religión, opinión o educación".

53. Los artículos 16 y 18 de la Constitución establecen la igualdad de derechos y de libertades no sólo de los ciudadanos mongoles sino también de todas las personas que residen en el país, incluidos los extranjeros y los apátridas. Cabe citar como ejemplos, los derechos a la vida, a la salud y a un entorno seguro, a la educación, a la libertad y a la seguridad personal, a la libre elección de empleo, a la libertad de asociación, a la libertad de circulación, a la libertad de ejercicio de la propia religión y a la libertad de pensamiento, opinión, creencias, expresión, prensa y reunión con fines pacíficos, así como los derechos a un juicio imparcial, a apelar contra las decisiones de los tribunales y a solicitar medidas de gracia.

54. El artículo 19 de la Constitución establece que "el Estado tiene la responsabilidad ante los ciudadanos de establecer garantías económicas, sociales, jurídicas y de otra índole que aseguren las libertades y los derechos humanos, impedir la violación de esos derechos y libertades y restaurar los derechos infringidos".

55. El poder judicial desempeña una función destacada en lo que respecta a garantizar los derechos humanos y las libertades. Como se indica anteriormente, el Presidente, a propuesta del Consejo General de Tribunales, nombra a los jueces de los tribunales, así como, a propuesta del Consejo General de Tribunales, a los presidentes de los tribunales de todos los niveles, excepto del Tribunal Supremo, para un mandato de seis años. El Presidente del Tribunal Supremo lo designa dicho Tribunal y lo nombra el Presidente.

Oficina del Fiscal General

56. El artículo 56 establece que el Fiscal General "supervisa las indagaciones y las investigaciones judiciales y la ejecución de penas, y participa en las diligencias procesales en nombre del Estado".

57. De conformidad con la Constitución, la Oficina del Fiscal General tiene dos funciones principales. Una de ellas es la función de supervisión. Los fiscales supervisan las indagaciones de la policía en los asuntos penales y civiles, y de las aduanas y los órganos administrativos. No efectúan directamente ninguna investigación. Su función es garantizar que las investigaciones se realicen de acuerdo con lo dispuesto en la ley. Todas las investigaciones tienen que registrarse en la Oficina del Fiscal General desde el principio, y a partir de entonces los fiscales participan en cada fase del procedimiento. El investigador tiene que obtener autorización de la Oficina del Fiscal General antes de que pueda realizar ningún registro o indagación que vulnere la libertad del individuo.

58. Otra función de la Oficina del Fiscal General es la de representar al Estado en los procedimientos civiles y penales. También puede participar en asuntos civiles en que el Estado no sea parte y apelar contra las decisiones en asuntos en los que no haya comparecido, si considera que la decisión es contraria a la ley. El Fiscal General participa en todas las sesiones plenarias del Tribunal Supremo.

59. Mongolia, desde que pasó a ser Miembro de las Naciones Unidas en 1961, ha ratificado numerosos tratados y convenciones internacionales básicos de derechos humanos, entre ellos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, la Convención sobre los Derechos del Niño, y la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes. Su nueva Constitución proclama los derechos humanos de conformidad con los instrumentos internacionales correspondientes y establece las bases de un mecanismo para proteger y promover esos derechos. En el párrafo 3 del artículo 10 se establece que "los tratados internacionales en los que Mongolia es Parte entrarán en vigor como legislación interna cuando lo hagan las leyes relativas a su ratificación o a la adhesión". No obstante, los instrumentos internacionales no son efectivos inmediatamente, ya que deben incorporarse en la legislación nacional.

60. La Comisión Nacional de Derechos Humanos se estableció en virtud de la ley del mismo nombre que el Parlamento del Estado ratificó el 7 de diciembre de 2000. Se trata de una institución que tiene la obligación y la responsabilidad de vigilar la aplicación de las disposiciones sobre derechos humanos que figuran en la Constitución y en los tratados y convenciones internacionales en los que Mongolia es Parte. La Comisión realiza las funciones siguientes:

- a) Examina y tramita las quejas sobre violaciones de las libertades y los derechos humanos;
- b) Mediante recomendaciones y propuestas, asesora acerca de la conformidad de los actos legislativos y las decisiones administrativas nacionales con los principios fundamentales de los derechos humanos;
- c) Alienta el acuerdo con los tratados internacionales de derechos humanos, y su ratificación;
- d) Formula sugerencias para la aplicación efectiva de los pactos internacionales de derechos humanos y ayuda al Gobierno a preparar sus informes sobre los tratados;
- e) Aumenta la concienciación del público acerca de las leyes y los tratados internacionales relativos a los derechos humanos.

61. La Constitución garantiza el derecho de todas las personas a recurrir ante los tribunales para pedir protección y, cuando proceda, otorga recursos si considera que se han vulnerado los derechos o libertades establecidos por la legislación mongola o un tratado internacional. Asimismo, todas las personas pueden reclamar a la Comisión Nacional de Derechos Humanos que formule recomendaciones a las autoridades competentes para remediar el asunto.

IV. INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD

62. Corresponde al Gobierno de Mongolia y a la Comisión Nacional de Derechos Humanos difundir los acuerdos internacionales ratificados por el Estado. Para dar a conocer al público los instrumentos internacionales de derechos humanos y aumentar la sensibilización acerca de sus derechos y libertades, se han llevado a cabo seminarios y proyectos de formación y de otra índole en colaboración con organizaciones nacionales no gubernamentales y organizaciones internacionales de derechos humanos.

63. Los instrumentos internacionales de derechos humanos se traducen al idioma mongol y se difunden en mongol e inglés a todas las instituciones del Gobierno y al público en general.

64. Los medios de comunicación, incluidos la prensa, la radio y la televisión, prestan constante atención a la promoción de los derechos humanos y a la difusión de información acerca de los propósitos y principios de los instrumentos relativos a esos derechos. Todos los años se llevan a cabo actividades concretas para conmemorar el aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. Se realizan con carácter regular seminarios y cursos prácticos sobre derechos humanos, destinados a abogados, personal judicial, miembros de organizaciones no gubernamentales y miembros de otras profesiones. Los medios de comunicación informan, publican y explican esas actividades.

65. El Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Justicia y Asuntos Internos, en colaboración con los demás ministerios competentes, se encargan de preparar los informes para los órganos de vigilancia de los tratados de las Naciones Unidas relativos a la aplicación de los tratados de derechos humanos de los que Mongolia es Parte. Cuando se preparan esos informes, las organizaciones de la sociedad civil que llevan a cabo actividades en la esfera de la promoción de los derechos humanos pueden presentar observaciones.
